

**OFFICIAL SAMPLE BALLOT
BOLETA OFICIAL DE MUESTRA
ECHANTIYON BILTEN VÒT OFISYÈL**

Special Election November 3, 2026 Miami Lakes, Florida	Elecciones Especiales 3 de noviembre del 2026 Miami Lakes, Florida	Eleksyon Espesyal 3 novanm 2026 Miami Lakes, Florid
• Instructions: To vote, fill in the oval completely  next to your choice. Use only a black or blue pen. • If you make a mistake, ask for a new ballot. Do not cross out or your vote may not count.	• Instrucciones: Para votar, rellene completamente el óvalo  ubicado junto a su selección. Utilice solo un bolígrafo de tinta negra o azul. • Si comete un error, solicite una nueva boleta. No haga tachaduras o es posible que no se cuente su voto.	• Enstriksyon: Pou vote, ranpli oval la okonplè  akote chwa w fè a. Itilize sèlman plim nwa oswa ble. • Si w fè yon erè, mande yon nouvo biltèn vòt. Pa bife erè a sinon vòt ou a ka pa konte.

**Miami Lakes Referendum 1
Referendo 1 de Miami Lakes
Referandòm 1 Miami Lakes**

Revising Procedures for Filling Town Council and Mayoral Vacancies

Shall the Town Charter be amended to revise Council vacancy procedures to provide that the Mayor nominate a replacement within 45 days, with Council confirmation within an additional 30 days, for vacancies with more than six months remaining; and to provide that if the Mayor's office becomes vacant, the Vice-Mayor completes the term?

Revisión de los procedimientos para cubrir vacantes en los cargos de Concejal y de Alcalde del Municipio

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio para revisar los procedimientos aplicables a las vacantes del Concejo con el fin de establecer que el Alcalde nomine a un sustituto en un plazo de 45 días y que la confirmación del Concejo se realice en un plazo adicional de 30 días, en el caso de vacantes en las que queden más de seis meses de mandato; y establecer que si el cargo de Alcalde queda vacante, el Vicealcalde complete el mandato?

Revize pwosedi pou ranpli pòs ki vid nan Konsèy Minisipalite a ak pòs Majistra a

Èske Konstitisyon Minisipalite a ta dwe amande pou revize pwosedi Konsèy la pou pòs ki vid, pou prevwa Majistra a nonmen yon ranplasan nan lespas 45 jou, avèk konfimasyon Konsèy la nan lespas 30 jou adisyonèl, pou pòs vid ki rete plis pase sis mwa; epi si pòs Majistra a vin vid, pèmèt Majistra Adjwen an fini manda a?

- | | |
|---------------------------------|-----|
| ☐ Yes/Sí/Wi | 294 |
| ☐ No/No/Non | 295 |

Miami Lakes Referendum 2
Referendo 2 de Miami Lakes
Referandòm 2 Miami Lakes

January Term Commencement and Annual Vice-Mayor Election

Shall the Town Charter be amended to provide that: (1) the term of office of all elected officials elected at a general election shall commence at twelve noon on the second Tuesday of January following the general election; and (2) effective with the general election to be held in November 2028, the Council shall elect one of its members as Vice-Mayor at the first January Regular Council meeting and each year thereafter?

Comienzo de los mandatos en enero y elección anual del Vicealcalde

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio para establecer que: (1) el mandato de todos los funcionarios electos en las elecciones generales comience a las doce del mediodía del segundo martes de enero siguiente a las elecciones generales; y (2) a partir de las elecciones generales que tendrán lugar en noviembre del 2028, el Concejo elija a uno de sus miembros como Vicealcalde en su primera reunión ordinaria de enero y cada año a partir de entonces?

Ante an fonksyon an janvyè ak eleksyon anyèl Majistra Adjwen

Èske Konstitisyon Minisipalite a ta dwe amande pou prevwa ke: (1) manda tout ofisyèl ki eli nan yon eleksyon jeneral ap kòmanse a midi nan dezyèm madi janvyè apre eleksyon jeneral la; epi (2) apati eleksyon jeneral ki pral fèt an novanm 2028 la, Konsèy la dwe eli youn nan manm li yo kòm Majistra Adjwen nan premye reyinyon regilye Konsèy la nan mwa janvyè a epi chak ane apre sa?

- | | |
|---------------------------------|-----|
| ☐ Yes/Si/Wi | 296 |
| ☐ No/No/Non | 297 |

Miami Lakes Referendum 3
Referendo 3 de Miami Lakes
Referandòm 3 Miami Lakes

Resign-to-Run Vacancies Filled at Next Regularly Scheduled Town Election

Shall the Town Charter be amended to provide that when a vacancy in the office of Mayor or Councilmember arises from a resignation submitted pursuant to Section 99.012, Florida Statutes, the vacancy shall be filled at the next regularly scheduled election of the Town, or as earlier provided by the Council with the Town Clerk promptly notifying the Miami-Dade County Supervisor of Elections and opening a qualifying period for the vacated seat?

Las vacantes por renuncia para postularse se cubrirán en las siguientes elecciones programadas del Municipio

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio para establecer que cuando se produzca una vacante en los cargos de Alcalde o Concejal debido a una renuncia presentada de acuerdo con la Sección 99.012 de los Estatutos de la Florida, la vacante se cubra en las siguientes elecciones programadas del Municipio, o antes según lo disponga el Concejo, y que el Secretario del Municipio envíe de inmediato una notificación a la Supervisora de Elecciones del Condado de Miami-Dade y abra un período de cualificación para el escaño vacante?

Pòs vid ki gen moun demisyone pou yo kandida ki ap ranpli nan pwochen eleksyon regilye Minisipalite a

Èske Konstitisyon Minisipalite a ta dwe amande pou prevwa ke lè yon pòs Majistra oswa manm Konsèy vin vid akòz yon demisyon ki soumèt dapre Seksyon 99.012, Lwa Florid, pòs ki vid la dwe ranpli nan pwochen eleksyon regilye Minisipalite a te pwograme, oswa jan Konsèy la te prevwa deja, epi Grefye Minisipalite a dwe avize Sipèvizè Eleksyon Konte Miami-Dade la san pèdi tan e louvri yon peryòd kalifikasyon pou pòs ki vid la?

- | | |
|---------------------------------|-----|
| ☐ Yes/Sí/Wi | 298 |
| ☐ No/No/Non | 299 |

Miami Lakes Referendum 4
Referendo 4 de Miami Lakes
Referandòm 4 Miami Lakes

Two-Term Lifetime Limit for Mayor and Councilmembers

Shall the Town Charter be amended to limit the Mayor and members of the Council to no more than two (2) terms in each office during their lifetime (rather than two consecutive terms), with terms as Councilmember and Mayor counted separately; provide that service exceeding two years of an unexpired term counts as a term; and apply these limits retroactively such that prior terms count toward the two-term limit?

Límite de dos mandatos de por vida para los cargos de Alcalde y Concejal

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio para limitar los mandatos del Alcalde y los miembros del Concejo a no más de dos (2) mandatos en cada cargo en toda su vida (en lugar de dos mandatos consecutivos), contando por separado los mandatos de Concejal y Alcalde; establecer que el tiempo de servicio que supere los dos años de un mandato no vencido se cuente como un mandato; y aplicar estos límites de manera retroactiva de modo que los mandatos anteriores se cuenten para el límite de dos mandatos?

Limit de (2) manda pou Majistra ak manm Konsèy pandan tout lavi yo

Èske Konstitisyon Minisipalite a ta dwe amande pou limite Majistra a ak manm Konsèy la a pa plis pase de (2) manda nan chak pòs pandan tout lavi yo (olye de (2) manda konsekitif), kote manda kòm manm Konsèy ak Majistra dwe konte separeman; èske yo ta dwe prevwa ke sèvis ki depase de (2) ane nan yon manda ki poko ekspire dwe konte kòm yon manda; epi aplike limit sa yo retwoaktivman pou manda anvan yo konte nan limit de (2) manda a?

- | | |
|---------------------------------|-----|
| ☐ Yes/Si/Wi | 300 |
| ☐ No/No/Non | 301 |

Miami Lakes Referendum 5
Referendo 5 de Miami Lakes
Referandòm 5 Miami Lakes

Election Procedure: November General Election with December Runoff

Shall the Town Charter be amended so that: (1) if in a general election no candidate receives more than fifty percent of the votes, a runoff between the top two candidates shall be held the second Tuesday of December; (2) the 21-day runoff provision is repealed; and (3) the Council shall hold no meetings between election and swearing-in except for emergencies?

Procedimiento electoral: Elecciones Generales en noviembre con Elecciones de Segunda Vuelta en diciembre

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio de manera que: (1) si en unas elecciones generales ningún candidato recibe más del cincuenta por ciento de los votos, se realicen elecciones de segunda vuelta el segundo martes de diciembre entre los dos candidatos con más votos; (2) se derogue la disposición que establece un plazo de 21 días para las elecciones de segunda vuelta; y (3) el Concejo no celebre reuniones entre la fecha de las elecciones y de la toma de posesión del cargo, excepto en casos de emergencia?

Pwosedi eleksyon: Eleksyon Jeneral novanm ak Dezyèm Tou Eleksyon desanm

Èske Konstitisyon Minisipalite a ta dwe amande pou: (1) si nan yon eleksyon jeneral okenn kandida pa resevwa plis pase senkant pousan vòt yo, dwe gen yon dezyèm tou ant de premye kandida yo dezyèm madi desanm; (2) elimine dispozisyon 21 jou dezyèm tou a; epi (3) Konsèy la pa dwe fè okenn reyinyon ant eleksyon an e seremoni envestiti a eksepte pou ijans?

☐ Yes/Sí/Wi	302
☐ No/No/Non	303

Miami Lakes Referendum 6
Referendo 6 de Miami Lakes
Referandòm 6 Miami Lakes

Replacing Town Manager Appointment of The Town Clerk with Appointment by Town Council

Shall the Town Charter be amended to provide that the Town Clerk shall be appointed by and report directly to the Town Council, with terms and conditions established by the Council, and may be removed by majority Council vote?

Sustitución del nombramiento del Secretario del Municipio por el Administrador del Municipio para que el titular de dicho cargo sea nombrado por el Concejo del Municipio

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio para establecer que el Secretario del Municipio sea nombrado por el Concejo del Municipio y que rinda cuentas directamente al Concejo, conforme a los términos y condiciones que el Concejo establezca, y que pueda ser destituido por voto mayoritario del Concejo?

Ranplase nominasyon Grefye Minisipal ke Manadjè Minisipal la fè pa nominasyon Konsèy Minisipal la fè

Èske Konstitisyon Minisipalite a ta dwe amande pou prevwa ke Konsèy Minisipal la ap nonmen Grefye Minisipal la epi li ap rapòte dirèkteman a Konsèy Minisipal la, dapre tèm ak kondisyon Konsèy la etabli, epi yon vòt majorite Konsèy la ka retire li?

- ☐ Yes/Sí/Wi
- ☐ No/No/Non

304
305

Miami Lakes Referendum 7
Referendo 7 de Miami Lakes
Referandòm 7 Miami Lakes

Confirming Recall Petition Signature Requirement with State Law

Shall the Town Charter be amended to align the recall petition signature threshold to applicable statutory tier as the Town's registered voters grow?

Confirmación del requisito de firma de peticiones de revocación de mandato de manera acorde con la ley estatal

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio para alinear el umbral de firmas en las peticiones de revocación de mandato con el correspondiente nivel establecido por ley a medida que aumente el número de votantes inscritos del Municipio?

Konfime egzijans siyati pou petisyon rapèl avèk lwa Eta a

Èske Konstitisyon Minisipalite a ta dwe amande pou alinye limit siyati petisyon rapèl la avèk nivo legal ki aplikab la pandan kantite votè ki anrejistre nan Minisipalite a ap ogmante?

- | | |
|---------------------------------|-----|
| ☐ Yes/Sí/Wi | 306 |
| ☐ No/No/Non | 307 |

Miami Lakes Referendum 8
Referendo 8 de Miami Lakes
Referandòm 8 Miami Lakes

Early Voting Requirement for Elections

Shall the Town Charter be amended to request a minimum of two (2) days of early voting for any municipal election?

Requisito de votación anticipada para las elecciones

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio para solicitar como mínimo dos (2) días de votación anticipada para cualquier elección municipal?

Obligasyon Vote pi Bonè pou eleksyon

Èske Konstitisyon Minisipalite a ta dwe amande pou mande yon minimòm de (2) jou vote pi bonè pou nenpòt eleksyon minisipal?

- | | |
|---------------------------------|-----|
| ☐ Yes/Sí/Wi | 308 |
| ☐ No/No/Non | 309 |

Miami Lakes Referendum 9
Referendo 9 de Miami Lakes
Referandòm 9 Miami Lakes

Charter Technical Amendments: Updated Terminology and Grammatical Cleanup

Shall the Town Charter be amended to: (1) replace "councilmember(s)" with "member(s) of the Council" throughout; (2) replace "hearing" with "meeting" in the Citizens' Bill of Rights; (3) correct cross-references from "article" to "Bill of Rights"; (4) remove "disability" from Section 2.5 to conform to Florida Statutes; (5) update the Town map; and (6) make conforming non-substantive technical corrections?

Enmiendas técnicas a la Carta Constitucional: actualización de terminología y correcciones gramaticales

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio para: (1) sustituir "concejal(es)" por "miembro(s) del Concejo" en todo el texto; (2) sustituir "audiencia" por "reunión" en la Carta de los Derechos de los Ciudadanos; (3) corregir las referencias cruzadas de "artículo" a "Carta de Derechos"; (4) eliminar "discapacidad" en la Sección 2.5 para estar acordes con los Estatutos de la Florida; (5) actualizar el mapa del Municipio; y (6) hacer las correcciones técnicas no sustanciales que correspondan?

Amannman konstitisyonèl teknik: mizajou tèminoloji ak netwayaj gramatikal

Èske Konstitisyon Minisipalite a ta dwe amande pou: (1) ranplase "konseye" pa "manm Konsèy" toupatou; (2) ranplase "odisyon" pa "reyinyon" nan Deklarasyon Dwa Sitwayen an; (3) korije referans kwaze de "atik" a "Deklarasyon Dwa Sitwayen"; (4) retire "andikap" nan Seksyon 2.5 pou konfòme avèk Lwa Florid; (5) mete ajou kat Minisipalite a; epi (6) fè koreksyon teknik ki konfòm, ki pa sibstansyèl?

- | | |
|---------------------------------|-----|
| ☐ Yes/Sí/Wi | 310 |
| ☐ No/No/Non | 311 |

Miami Lakes Referendum 10
Referendo 10 de Miami Lakes
Referandòm 10 Miami Lakes

Filling Council Vacancies

Shall the Town Charter be amended to revise vacancy procedures by: (1) revising the procedure for filling vacancies with less than a year remaining by Mayor nomination within 45 days with Council confirmation; (2) requiring a special election for vacancies with twelve or more months remaining; (3) providing that if the Mayor's office becomes vacant, the Vice-Mayor shall complete the Mayor's term; the resulting vacancy shall be filled as otherwise provided in the Charter?

Procedimiento para cubrir vacantes en el Concejo

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio con el fin de revisar los procedimientos para cubrir vacantes de la siguiente manera: (1) revisar el procedimiento para cubrir vacantes con menos de un año restante mediante nombramiento por el Alcalde en un plazo de 45 días con la confirmación del Concejo; (2) exigir elecciones especiales en el caso de vacantes con doce o más meses restantes; (3) establecer que si queda vacante el cargo de Alcalde, el Vicealcalde completará el mandato de Alcalde; y que la vacante resultante se cubrirá según lo estipulado en la Carta Constitucional?

Ranpli pòs vid nan Konsèy la

Èske Konstitisyon Minisipalite a ta dwe amande pou revize pwosedi pou pòs ki vid yo nan: (1) revize pwosedi pou ranpli pòs vid ki gen mwens pase yon ane ki rete pa nominasyon Majistra a nan lespas 45 jou avèk konfimasyon Konsèy la; (2) egzije yon eleksyon espesyal pou pòs vid ki gen douz mwa oswa plis ki rete; (3) prevwa ke si pòs Majistra a vin vid, Majistra Adjwen an dwe konplete manda Majistra a; pòs vid la dwe ranpli jan Konstitisyon an prevwa otreman?

- | | |
|---------------------------------|-----|
| ☐ Yes/Si/Wi | 312 |
| ☐ No/No/Non | 313 |

Miami Lakes Referendum 11
Referendo 11 de Miami Lakes
Referandòm 11 Miami Lakes

Reducing Councilmembers From 6 To 4 And Updating Council Voting Thresholds

Shall the Town Charter be amended to reduce the number of Councilmembers from 6 Councilmembers to 4 Councilmembers by: (1) electing the Councilmember to Seat #5 in 2028 to a two-year term, after which Seat #5 shall be abolished in 2030; (2) abolishing Seat #6 upon expiration of its term in 2030, with no further election for Seat #6, and (3) providing for updating and modifying proportional Councilmember voting thresholds?

Reducción del número de concejales de 6 a 4 y actualización de los umbrales de votación del Concejo

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio para reducir el número de concejales de 6 a 4 mediante: (1) la elección del Concejale correspondiente al Escaño #5 en el 2028 por un mandato de dos años, después de lo cual se eliminará el Escaño #5 en el 2030; (2) la eliminación del Escaño #6 al terminar su mandato en el 2030, sin que haya elecciones posteriores para ese escaño; y (3) la actualización y modificación de los umbrales proporcionales de votación de los concejales?

Redui kantite manm Konsèy yo de 6 a 4 epi mete ajou limit vòt Konsèy

Èske Konstitisyon Minisipalite a ta dwe amande pou diminye kantite manm Konsèy yo de 6 a 4 nan: (1) eli manm Konsèy la pou Syèj #5 an 2028 pou yon manda de (2) ane, apre sa Syèj #5 la ap aboli an 2030; (2) aboli Syèj #6 la lè manda li fini an 2030, san okenn lòt eleksyon pou Syèj #6 la, epi (3) prevwa aktyalize e modifye limit vòt pwopòsyonèl manm Konsèy?

☐ Yes/Sì/Wi	314
☐ No/No/Non	315

Miami Lakes Referendum 12
Referendo 12 de Miami Lakes
Referandòm 12 Miami Lakes

Administrative Updates: Town Manager Removal and Acting Manager

Shall the Town Charter be amended to comprehensively revise the procedure for designating an Acting Town Manager during the Town Manager's absence or disability, including notice and reporting requirements?

Actualizaciones administrativas: destitución del Administrador del Municipio y Administrador Interino

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio para revisar exhaustivamente el procedimiento para designar un Administrador Interino del Municipio durante la ausencia o discapacidad del Administrador del Municipio, incluidos los requisitos de notificación y presentación de informes?

Mizajou administratif: revokasyon Manadjè Minisipal la ak Manadjè pa Enterim lan

Èske Konstitisyon Minisipalite a ta dwe amande pou revize konplètman pwosedi dezinyasyon yon Manadjè Minisipal pa Enterim pandan absans oswa andikap Manadjè Minisipal la, sa gen ladan egzijans avi ak rapò?

- | | |
|---------------------------------|-----|
| ☐ Yes/Sí/Wi | 316 |
| ☐ No/No/Non | 317 |

Miami Lakes Referendum 13
Referendo 13 de Miami Lakes
Referandòm 13 Miami Lakes

Mayor's Duties: Committees, Intergovernmental Relations, And Annual Address

Shall the Town Charter be amended to revise the Mayor's powers and duties by: (1) clarifying that the Mayor's role representing the Town does not preclude administration and staff from communicating with other governmental entities; (2) requiring the Mayor to present an annual State of the Town address, with the Town's budget continuing through the regular budget adoption process; and (3) providing that the Council may establish or terminate Town Committees?

Deberes del Alcalde: comités, relaciones intergubernamentales y discurso anual

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio para revisar las facultades y deberes del Alcalde mediante: (1) la aclaración de que la función del Alcalde como representante del Municipio no impide que la administración y el personal se comuniquen con otras entidades gubernamentales; (2) el requisito de que el Alcalde haga un discurso anual sobre el Estado del Municipio, mientras se continúa el proceso habitual de aprobación del presupuesto del Municipio; y (3) la disposición de que el Concejo pueda crear o disolver comités del Municipio?

Devwa Majistra a: komite, relasyon entègouvènmantal, ak diskou anyèl

Èske Konstitisyon Minisipalite a ta dwe amande pou revize pouvwa ak devwa Majistra a nan: (1) klarifye ke wòl Majistra a kòm reprezantan Minisipalite a pa anpeche administrasyon an ak pèsonèl la kominike avèk lòt antite gouvènmantal; (2) egzije Majistra a prezante yon diskou anyèl sou Eta Minisipalite a, pandan bidjè Minisipalite a kontinye nan pwosesis regilye adopsyon bidjè a; epi (3) prevwa ke Konsèy la ka etabli oswa mete fen nan Komite Minisipal yo?

- | | |
|---------------------------------|-----|
| ☐ Yes/Sí/Wi | 318 |
| ☐ No/No/Non | 319 |

Miami Lakes Referendum 14
Referendo 14 de Miami Lakes
Referandòm 14 Miami Lakes

Amending The Charter Revision Commission Process

Shall the Town Charter be amended to update the Charter Revision Commission process by: (1) appointing the Charter Revision Commission at the final Regular meeting of the calendar year; (2) extending the commencement period from 45 to 60 calendar days after appointment; (3) requiring the Mayor to appoint a sitting Councilmember if no second-term Councilmember is available; and (4) advancing the Charter question submission deadline?

Modificación del proceso de la Comisión de Revisión de la Carta Constitucional

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio para actualizar el proceso de la Comisión de Revisión de la Carta Constitucional mediante: (1) el nombramiento de la Comisión de Revisión de la Carta Constitucional en la última reunión ordinaria del año calendario; (2) la extensión del plazo de inicio de 45 a 60 días calendario después del nombramiento; (3) el requisito de que el Alcalde designe a un concejal en funciones si no está disponible ningún concejal en su segundo mandato; y (4) el adelanto de la fecha límite para presentar preguntas sobre la Carta Constitucional?

Amande pwosesis Komisyon Revizyon Konstitisyonèl la

Èske Konstitisyon Minisipalite a ta dwe amande pou aktyalize pwosesis Komisyon Revizyon Konstitisyonèl la nan: (1) nonmen Komisyon Revizyon Konstitisyonèl la nan dènye reyinyon regilye ane a; (2) pwolonje peryòd kòmansman an de 45 a 60 jou apre nominasyon an; (3) egzije Majistra a nonmen yon manm Konsèy Minisipal an fonksyon si pa gen okenn manm Konsèy ki nan dezyèm manda ki disponib; epi (4) avanse dat limit pou soumèt kesyon sou Konstitisyon an?

- | | |
|---------------------------------|-----|
| ☐ Yes/Sì/Wi | 320 |
| ☐ No/No/Non | 321 |

Miami Lakes Referendum 15
Referendo 15 de Miami Lakes
Referandòm 15 Miami Lakes

Interference With Administration

Shall the Town Charter be amended to provide that the Council and its members may make good-faith inquiries and investigations of Town employees without first passing a Council resolution?

Interferencia con la administración

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio para establecer que el Concejo y sus miembros puedan realizar consultas e investigaciones de buena fe sobre empleados del Municipio sin que primero se tenga que aprobar una resolución del Concejo?

Entèferans nan Administrasyon an

Èske Konstitisyon Minisipalite a ta dwe amande pou pèmèt Konsèy la ak manm li yo ka fè ankèt ak envestigasyon de bòn fwa sou anplwaye Minisipalite san pase yon rezolisyon Konsèy dabò?

- | | |
|---------------------------------|-----|
| ☐ Yes/Sí/Wi | 322 |
| ☐ No/No/Non | 323 |